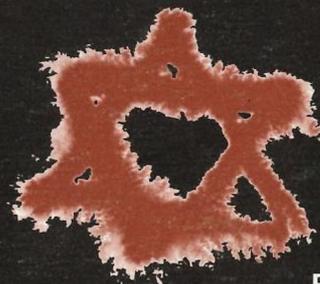




# NUESTRA MEMORIA

4



Fundación  
Memoria del Holocausto

# Editorial

## MEMORIA

Palabra que el pueblo judío resignifica en forma constante.

Palabra fundante de la identidad y continuidad de una cultura.

Palabra que aquí es posible relegar al olvido.

En nuestro país, muchos sectores e individuos han santificado la amnesia y el olvido. Debemos demostrar, como sostenía Benedetto Croce que: "La historia es siempre contemporánea, la memoria, también lo es".

Esto es válido para todos los hechos históricos, nuestra mirada hacia ellos no debe ser lejana, como desde afuera, sino involucrada, comprometida ...

Aún es la tarea de nuestra generación ...

Nuestros jóvenes miran ... quizás esperanzados ...

Quizás asombrados ...

Quizás atónitos ...

¿Cómo es que suceden hechos similares, y no se previnieron apoyados en las anteriores experiencias?

¿Cómo es que personajes dudosos, poco confiables y que además no desmienten sus simpatías -pasadas o actuales- con el antisemitismo o racismo, siguen ligados a los niveles de decisión?

Nuestros jóvenes observan ...

Quizás, porque el paradigma que les muestra esta "post-modernidad" es de incongruencia, falsedad y miseria espiritual.

La memoria recuerda, mantiene viva la esencia en forma y fondo, presentifica ...

Pero además alecciona, encuadra y aconseja.

El Museo del Holocausto en la Argentina y esta Fundación, redoblan sus esfuerzos orientados a este objetivo: "MANTENER VIVA LA MEMORIA", y apoyar la lucha contra todo tipo de discriminación, reconociendo las diferencias.

*Dr. Gilbert Lewi*  
*Presidente*

*Julio 1996 - Ab 5756*



*Construirán en Buenos Aires un nuevo museo*

# LA MEMORIA DEL HOLOCAUSTO

La historia trágica del genocidio en los campos de concentración durante la Segunda Guerra Mundial tendrá su lugar de recordación en la ciudad de Buenos Aires. A comienzos del año próximo comenzará la construcción del museo de la "Memoria del Holocausto". Este centro de memoria activa tendrá su sede en un viejo inmueble, donado por el Gobierno de la Nación, en Montevideo 919.

El museo es una idea de la Fundación "Memoria del Holocausto", presidida por Gilbert Lewi y su diseño pertenece a los arquitectos Benadon-Berdichevsky-Cherny, Pfeifer-Zurdo, Fernández-Huberman-Otero, Eduardo Schmunis y Bernardo Triskier, que contaron con el asesoramiento de Jorge Aslan y Graciela Novoa.

Según los autores del proyecto, "la presencia del Holocausto es tan viva y amenazadora que ningún museo concebido sólo como contenedor de objetos tendría sentido". Por esa razón harán el reciclaje de la vieja construcción ladrillera con una arquitectura comprometida con la evocación de la tragedia.

El diseño propone al visitante una atmósfera "de ruptura con la vida cotidiana". Los autores lo definen como un museo narrativo. Allí se expondrán las evidencias del an-

tes, del durante y del después de la tragedia.

El recorrido del museo se iniciará por un hall donde se podrán leer los nombres de las personas asesinadas. A continuación, luego de cruzar un puente de vidrio astillado -en referencia a la "Noche de los cristales"- se accederá al corazón del mismo: el Hall del Testimonio. Es un espacio cuadrado de tres pisos de altura, donde un bosque de columnas, la escalera como una cuña de madera y un bloque quebrado de piedra señalan simbólicamente la fractura que el Holocausto produjo en la historia.

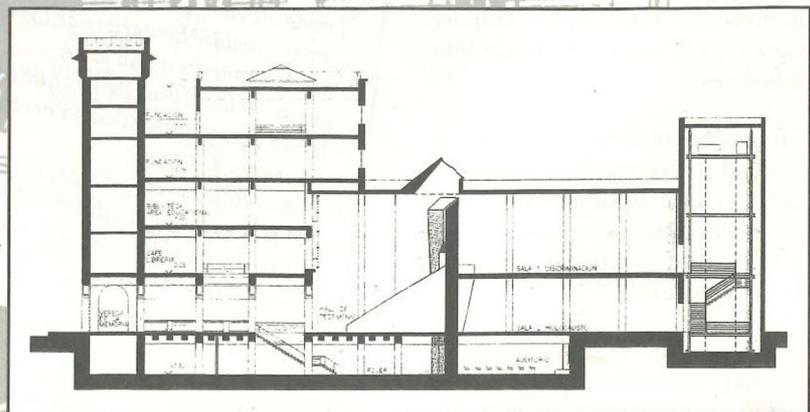
Luego se accede por la escalera a una sala de exposiciones temporarias con muestras sobre los procesos de discriminación política, social y religiosa. Al final de la sala se descenderá al piso inferior don-

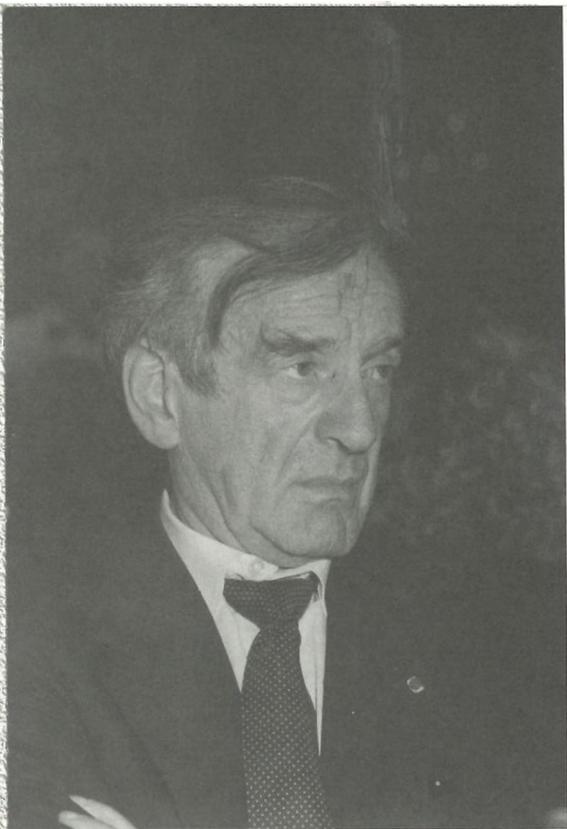
de se ubica la "Exposición Permanente sobre el Holocausto".

Esta sala exhibirá el "relato de la gran tragedia". Describirá la compleja estructura y los sofisticados mecanismos de destrucción física y psicológica de la denominada "solución final". La salida de este lugar conducirá a la Luz y a la Esperanza.

El museo contará además con auditorio, biblioteca, aulas y bar. Y en los dos últimos pisos, la Fundación "Memoria del Holocausto" tendrá su lugar permanente desde donde seguirá gritando su "no" rotundo contra el olvido de lo que ocurrió en aquellos tiempos, uno de los más crueles de la historia.

*Del diario Clarín  
18/12/95*





# Visita de Elie Wiessel

**D**el 17 al 20 de Diciembre de 1995, Elie Wiessel, Premio Nobel de la Paz 1986, visitó la Argentina, convocado por la Fundación Memoria del Holocausto, y la Sociedad Hebrea Argentina.

El Prof. Elie Wiessel nació en Rumania, siendo deportado a los campos de exterminio de Auschwitz a los 15 años de edad.

Luego de la guerra emigró a París, comenzando allí una lucha por los Derechos Humanos y dio a conocer a través de sus escritos, los sufrimientos padecidos por los judíos en los campos de concentración.

Durante su estadía en la Argentina, fue agasajado en el Hotel Alvear, participando además de encuentros con jóvenes en la Universidad de Palermo, siendo galardonado con el título de Dr. Honoris Causa en la Universidad de Buenos Aires.

En sus disertaciones enfatizó la necesidad de los pueblos de mantener viva la memoria y no olvidar sus raíces para poder "sobrevivir" y evitar que se repitan hechos como el holocausto.

Wiessel valora la palabra como el modo por excelencia para presentificar "lo indecible", buscando a

través de su obra, transmitir una enseñanza ética.

Recorrió el mundo denunciando el horror de la Shoa, refiriéndose a éste como un hecho único y singular, sin parangón con ningún otro acontecimiento de la historia.

Su visita nos llena de orgullo como judíos, dado que estamos frente a un sobreviviente, que además de ser un gran humanista, es un hombre lleno de coraje moral y fervor judío.

Durante su estadía se fortaleció nuestro vínculo con tan alta personalidad de este tiempo y esperamos con entusiasmo próximos encuentros con hombres de su calibre intelectual y humano que hacen de la lucha por mantener viva la memoria, la causa de su vida.

Elie Wiessel logró, a través de su prolífera obra literaria, expresar y reivindicar a nuestros mártires y héroes.

*Lic. Sima Weingarten*

*"Jamás olvidaré esa noche, esa primera noche en el campo que hizo de mi vida una sola larga noche bajo siete vueltas de llave.  
Jamás olvidaré esa humareda.  
Jamás olvidaré las caritas de los chicos que vi convertirse en volutas bajo un mudo azul.  
Jamás olvidaré esas llamas que consumieron para siempre mi Fe.  
Jamás olvidaré ese silencio nocturno que me quitó para siempre las ganas de vivir.  
Jamás olvidaré esos instantes que asesinaron a mi Dios y a mi alma, y a mis sueños que adquirieron el rostro del desierto.  
Jamás lo olvidaré, aunque me condenaran a vivir tanto como Dios.  
Jamás.*

*Elie Wiesel: "La noche, el alba, el día".  
Ed. Milá, pág. 44.*



# Proyectos ... Proyectos ... Proyectos ... Proyectos ...

La Fundación Memoria del Holocausto se halla ya instalada en su nueva sede de Montevideo 919, donde próximamente se construirá el Museo del Holocausto.

El espacio disponible permite el desarrollo de una vasta gama de actividades: educativas, de documentación, exposiciones y todas aquellas comprometidas con la lucha antidiscriminatoria.

Desde ya, la Fundación Memoria del Holocausto está abierta a todos aquellos identificados con nuestro proyecto.

Su participación será altamente valorada, háganos saber de su interés y podrá colaborar en algunas de las siguientes áreas de trabajo:

- Grupo de sobrevivientes
- Grupo 2da. generación
- Marcha por la Vida
- Grupo de jóvenes

Comisión de:

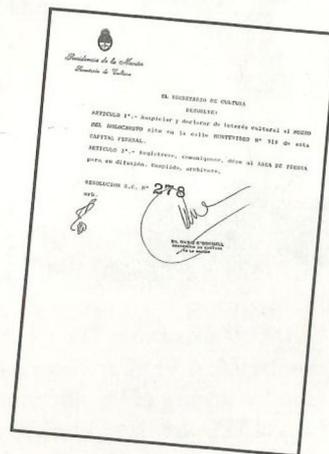
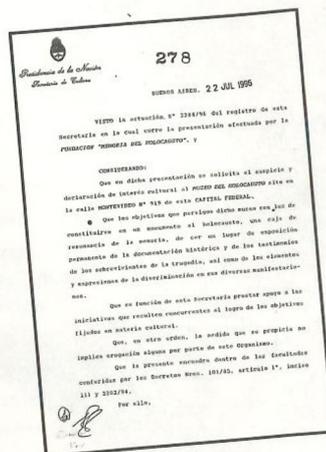
- Cultura
- Técnica
- Recursos
- Prensa y Difusión

Acompaña al proyecto en esta nueva etapa la **Sra. Nora Tage Muler de Nasielsky** como Directora Ejecutiva de la Fundación.

La Fundación se encuentra trabajando en la elaboración de un programa educativo para docentes secundarios de todo el país, en temas de Holocausto y Discriminación. Proyecta además, la invitación de conferencistas de nivel internacional. Para concretar los mismos ha mantenido encuentros con autoridades nacionales.

# De Interés

El Museo del Holocausto ha sido declarado por resolución del Senado de la Nación, de interés cultural y educativo.



Asimismo la Secretaría de Cultura de la Nación, por Resolución S.C. N° 278, auspicia y declara de interés cultural al Museo del Holocausto.



# Vivencias

*El levantamiento  
del ghetto de Varsovia  
es imposible olvidar  
se te estruja el corazón  
tan sólo al recordar*

*Y se llena de angustia  
de tristeza, de dolor  
y la carga es tan grande  
que se quiebra el valor*

*Se agolpan las preguntas  
tan difícil es entender  
porqué tanta injusticia  
porqué al futuro temer*

*Tantos años han pasado  
son cincuenta de dolor  
Nadie jamás ha olvidado  
a Mordejai Anilevich y su valor*

*Su lucha es comparable  
a la de David con Goliat  
sólo el final fue distinto  
lleno de tanta crueldad*

*Héroes anónimos lucharon  
por salvar la dignidad  
de un pueblo perseguido  
por su valor y lealtad.*

*De un pueblo tan herido  
que pretendió vivir en paz  
y por tantos atacado  
casi borrado de la faz.*

*Sin embargo aquí estamos  
surgiendo de cenizas como el ave Fénix  
a nuestros héroes los recordamos  
como a Mordejai Anilevich*

*A tantos más recordaremos  
en el anonimato quedados  
por su memoria lucharemos  
Nunca serán olvidados*

*Ya nuestro país tenemos  
y nada nos detendrá.  
Contra la discriminación lucharemos  
ya no más nómades de aquí de allá.*

*Nuevas generaciones crecerán  
y seguirán nuestro camino  
Mordejai Anilevich será  
el guía de nuestro destino*

*Será el eterno ejemplo  
de valor y heroísmo  
él nos dará la fuerza  
de luchar contra el nazismo*

*Por vivir en un mundo justo  
por la igualdad  
sin discriminaciones, unidos  
en gran hermandad.*

*Raia Mazur de Sznajderhaus  
Sobreviviente de la Shoá*

# Nuremberg

# 50 Años

Prof. Abraham Zylberman

Tras las primeras atrocidades cometidas por los alemanes al comienzo de la Segunda Guerra, primero en Polonia y luego en Yugoslavia y Grecia, surgió la decisión aliada de juzgar a los "criminales de guerra" nazis. La primera resolución fue emitida en Londres el 13 de enero de 1941:

"Entre los objetivos principales de los Aliados se cuenta el castigo de los responsables de estos crímenes, bien porque los hayan ordenado, cometido personalmente o participado en su ejecución".

En octubre de 1942, con apoyo de EE.UU., Gran Bretaña y otros gobiernos aliados, fue creada en Londres la Comisión Interaliada para el enjuiciamiento de los Crímenes de Guerra. Pero el texto fue el establecido sólo por los Tres Grandes (Roosevelt, Churchill y Stalin) en Moscú, el 30 de octubre de 1943. En él se hacía una distinción entre los criminales de guerra comunes, que serían juzgados en los países donde hubieran cometido los crímenes, y los grandes responsables, que serían juzgados por un tribunal aliado creado especialmente. Pero en este sentido había entre los Tres Grandes profundas divergencias. Estados Unidos era el único miembro de la alianza resueltamente favorable a un proceso público. Los ingleses, aunque no hostiles al proyecto, temían la repercusión y la ocasión que tendrían los acusados en poner en dificultades a los acusadores por algunos de sus actos, contra poblaciones civiles. Los soviéticos, en cambio, expusieron su postura cuando Stalin durante la conferencia de Teherán en noviembre de 1943, planteó una

"justicia lo más expeditiva posible".

Quizá no se hubiera logrado un acuerdo entre los Aliados sin la tenacidad, competencia jurídica y sentido común de Robert Jackson, juez del Tribunal Supremo de Estados Unidos y futuro procurador americano en Nuremberg. Su aporte realizado durante la última etapa de la guerra logró eliminar uno a uno los obstáculos que aparecían. Los Aliados confirmaron primero en Yalta y luego en Postdam, su deseo de una justicia clara y el 8 de agosto de 1945 fue adoptado el Estatuto del Tribunal Militar Internacional, que debía juzgar a los grandes criminales por cuatro cargos distintos:

- 1) *Conjura: los acusados habían elaborado y desarrollado en común un plan tendiente a la conquista del poder universal absoluto.*
- 2) *Crímenes contra la paz: los acusados habían violado 34 tratados internacionales, planificando, preparando o incitando a una guerra de agresión, la cual fue finalmente emprendida desencadenando un conflicto mundial.*
- 3) *Crímenes de guerra: los acusados habían ordenado o tolerado actos violatorios de las leyes y costumbres de épocas de guerra. Esta categoría cubría el asesinato, tratamiento de enfermos o deportación de población a campos de trabajo o de cualquier otro propósito, asesinato de rehenes y prisioneros de guerra, saqueo y pillaje de propiedad privada y destrucción de ciudades y aldeas.*
- 4) *Crímenes contra la humanidad: los acusados habían ordenado crímenes definidos como el asesinato, exterminio, esclavización o depor-*

*tación de numerosas minorías o de cualquier población civil previa persecución de base política, racial o religiosa, violando o no las leyes de los países donde estos actos tuvieron lugar.*

Se habían planteado además muchos problemas de procedimiento, entre ellos el de la legalidad formal del tribunal. Ausentes los antecedentes jurídicos, el juez Jackson invocó una tradición internacional basada en la existencia de varios acuerdos: la Declaración de la Sociedad de las Naciones del 24 de septiembre de 1927 y el pacto Briand-Kellog de 1928, que ponían fuera de la ley la guerra cuando su finalidad era puramente agresiva, y el Tratado de Versalles que declaró en 1919 a Alemania responsable de la guerra y había previsto en su artículo 227 la constitución de un tribunal para juzgar a Guillermo II y a los principales responsables de la guerra. Se objetó también que el Tribunal estuviera integrado exclusivamente por representantes de los vencedores, pero ¿había realmente algún país neutral al finalizar el conflicto? La presencia de jueces alemanes hubiera puesto en duda su imparcialidad, tanto si eran sospechosos de simpatizar con el nazismo como si eran enemigos declarados del mismo. Por último, para evitar que la defensa alemana mencionara crímenes o guerras de agresión cometidos por otros países, el juez Jackson propuso incluir entre los estatutos del Tribunal, la obligación de limitar el debate a las acciones cometidas por los acusados.

El proceso comenzó el 21 de noviembre de 1945, después de meses de preparación y gran desplie-





gue de ingenio jurídico, en la ciudad de Nuremberg. La elección de esta ciudad como sede del Tribunal no respondía a un deseo aliado de que los acusados fueran juzgados en el mismo lugar de sus triunfos. Los rusos preferían Berlín o Londres y los ingleses Múnich, pero el comandante en jefe adjunto de las tropas americanas en Alemania, Lucius Clay, le sugirió al juez Jackson la elección de Nuremberg, el símbolo del nazismo, dado que en ella se realizaban las concentraciones anuales partidarias. En la ciudad, casi totalmente destrozada por los bombardeos, se conservaba el Palacio de Justicia así como el edificio construido por Hitler para sus invitados a las reuniones del Partido Nacional-socialista, donde podían alojarse los funcionarios.

Las sesiones durarían 218 días y la mayoría de los acusados se declaró inocente. Los primeros tres meses -21 de noviembre a 21 de febrero de 1948- fueron dedicados a la lectura de las actas detalladas de la acusación. Las pruebas eran tan numerosas como irrefutables: el Tercer Reich funcionaba como una gigantesca maquinaria burocrática donde todo se anotaba y casi nada había sido destruido (los acusados no imaginaban que serían juzgados por la justicia aliada), y equipos especiales de investigación habían logrado apoderarse de toneladas de archivos que los alemanes no habían logrado destruir a pesar

de sus intentos, durante su retirada hacia el oeste.

El Tribunal se vio obligado a realizar una labor titánica, al estudiar las pruebas de culpabilidad: se revisaron más de 3000 documentos auténticos, se interrogó a más de 200 testigos, se aceptaron más de 300.000 declaraciones por escrito. Pero dada la magnitud de los crímenes nazis (una guerra agresiva que comprendió 61 Estados con una población de 1000 millones de personas y acarreo pérdidas de 50 millones de vidas humanas y destrucciones colosales, además de los delitos de lesa humanidad, inimaginables por su envergadura y crueldad y que no eran casos aislados de ferocidades, sino de todo un sistema de esclavización, saqueo y exterminio de personas), fue preciso seleccionar las pruebas más indiscutibles y fundamentadas con toda minuciosidad en torno a los principales puntos de la acusación. Las dificultades consistieron asimismo, en el hecho de que mucho de lo cometido por los criminales se ocultaba con todo esmero, cubriéndolo con el mayor secreto. En las sesiones judiciales, más de una vez negaban los procesados su participación en los actos delictivos, hasta que no se les presentaban los documentos auténticos con sus propias firmas.

En el proceso, se adujo más de una vez los razonamientos de Hitler en el sentido que las "razas inferiores"

se multiplican como "gusanos" y la creación del "espacio vital para los alemanes" exige la destrucción planificada de millones de personas mediante una "técnica de despoblación especial". Además se destacó que "habiéndose liberado de la influencia limitadora del derecho internacional" los dirigentes nazis llevaban una guerra agresiva recurriendo a los métodos más bárbaros. En la mayoría de los casos, los delitos fueron "resultado de un frío cálculo criminal" ... "los crímenes de guerra se cometían en una escala desconocida hasta entonces en la historia de las guerras". Esos crímenes iban acompañados "por la crueldad y terror en una dimensión que es difícil de imaginar".

En la primer serie de juicios, 22 de los mayores líderes del nazismo fueron juzgados y otros se suicidaron después de su captura. También fueron juzgadas siete organizaciones o estamentos para que la expiación del nazismo no se redujera a sus jefes, y para permitir la persecución de otros criminales de guerra: los SS, la Gestapo y el SD; el Partido Nacional-socialista, los SA, el gobierno del Reich y el alto mando militar.

El juez Jackson, dijo en la apertura de las sesiones:

*En el banquillo de los acusados están sentados veinte hombres destruidos ... su capacidad personal para el mal ha terminado para siempre. Es difícil percibir en estos hombres miserables, cautivos, el poder por el cual los líderes nazis dominaron parte del mundo y aterrorizaron a gran parte de él ... Lo que hace a esta investigación significativa es que estos prisioneros son el símbolo vivo del odio racial, del terror y la violencia, de la arrogancia y la crueldad en el poder.*

Los dos primeros cargos de la acusación destacaron el papel de Hitler y todos los acusados descargaron sobre él la responsabilidad de los hechos, intentando liberarse de la propia. El estudio de los puntos tercero y cuarto -crímenes de gue-



rra y crímenes contra la humanidad- se basaba en una larga lista: germanización de los territorios ocupados, sistema de rehenes, terrorismo contra las ciudades y sus habitantes, masacres de prisioneros y guerrilleros. Pero al tratar el tema de los crímenes contra la humanidad, se llegó al máximo punto de horror. La proyección de las películas rodadas por los corresponsales del ejército americano cuando fueron liberados los campos de concentración y exterminio fue rodeada de precauciones, ante el temor que semejante grado de barbarie fuera considerado increíble, a pesar de que los documentos filmados habían sido certificados a petición del mismo Tribunal. Hubo inolvidables declaraciones de antiguos deportados y uno de ellos, al terminar su exposición ante los jueces y el público, no se retiró: después de atravesar la sala pasó lentamente ante los acusados, mirándolos fijamente, como para convencerse y convencer a los demás que, más allá del mecanismo frío y tecnocrático de la organización de los campos de exterminio, había inteligencias y voluntades humanas.

El 30 de agosto de 1946 el proceso de Nuremberg llegó a su fin. A lo largo de septiembre el Tribunal deliberó acerca del veredicto y lo redactó. La lectura pública se hizo el 1 de octubre de 1946. El Tribunal pronunció 12 condenas a muerte, 3 a cadena perpetua, 4 a diversas penas de prisión y 3 absoluciones. El 16 de octubre se llevaron a cabo las sentencias de muerte en la hora de la prisión y a la mañana siguiente, tres camiones del ejército americano transportaron en secreto los ataúdes hasta el cementerio de Munich, donde los cuerpos de los jefes nazis fueron cremados y sus cenizas dispersas en el río Isar. Era necesario que no quedara nada de ellos, para que ninguna sepultura se convirtiera en el centro de peregrinación nostálgica de sus adeptos.

La creación del Tribunal Militar Internacional fue un acontecimiento extraordinario en aquellos días.

## **NUREMBERG: 50 AÑOS**

Por primera vez en las relaciones internacionales, el Tribunal llamaba a comparecer judicialmente a la cúspide dirigente de un estado soberano. Por primera vez, en el banquillo de los acusados por delitos contra la paz, fueron sentadas personas concretas que actuaron en nombre del Estado. El Tribunal no fue el único juicio contra los nazis y sus cómplices, pero cuando se habla o escribe sobre el proceso de Nuremberg se tiene en cuenta precisamente este juicio. Inmediatamente después de culminar el proceso, en diciembre de 1946, la Asamblea General de la ONU aprobó los principios de los Estatutos del Tribunal y su sentencia.

Después de finalizadas las sesiones del Tribunal Militar, una segunda serie de juicios tuvieron lugar en Alemania. Divididos en 12 grupos, 185 de los acusados, médicos, fueron juzgados por su complicidad en las selecciones, asesinatos y experimentos médicos que tuvieron lugar en los campos de concentración. Oficiales de las unidades móviles de asesinatos fueron acusados por la matanza de civiles en Europa del este. Los administradores de los campos de concentración fueron juzgados por el sistemático asesinato que ocurrió en los cam-

pos bajo su supervisión. Jueces fueron juzgados por su complicidad en la transformación de la ley alemana en un instrumento letal de asesinato masivo. Los generales que invadieron la URSS fueron llevados a juicio. Los altos ejecutivos de la I.G. Farben fueron juzgados por la venta de gas zyklon B y la construcción de plantas industriales en Auschwitz. Alfred Krupp y los directores de su compañía fueron juzgados por el empleo de mano de obra esclava.

Los acusados no negaron nada, algunos alegaron ignorancia sosteniendo que no sabían que ello ocurría, otros adujeron no ser responsables pues respondían a órdenes superiores. Jueces y militares alegaron que habían jurado fidelidad a Hitler y como hombres de conducta ética, no podían faltar a su palabra de honor dada al Führer ...

Nuremberg ya pasó, mas sus enseñanzas han de perpetuarse. El horror del nazismo ha quedado grabado en nuestra memoria. Que ella nos ayude a mantenernos alerta y dispuestos a enfrentar en estos difíciles tiempos la intolerancia, la incompreensión, la discriminación ...





## Presentación de libros

# “Holocausto, lo que el tiempo no borró”

De Eugenia Unger

El jueves 13 de junio de 1996, se llevó a cabo en la Sociedad Hebraica Argentina, la presentación del libro con la participación del Dr. Gilbert Lewi, Presidente de Sociedad Hebraica Argentina y de la Fundación Memoria del Holocausto.

El Arq. y poeta Eliahu Toker y el Dr. José Milmaniene hicieron un emotivo análisis acerca de este comprometido testimonio.

Una cálida audiencia acompañó la presentación del texto, que es un canto a la vida.

La apertura estuvo a cargo del Dr. Gilbert Lewi, quien hizo referencia a la fuerza testimonial del libro, a la capacidad de lucha que refleja y a la necesidad de **no olvidar** en su nombre y en nombre de quienes la acompañaron en el trance más trágico de su vida que hoy no pueden estar presentes.

A continuación el poeta Eliahu Toker remarcó la capacidad de Eugenia Unger, “de poner de veras en palabras, el sedimento que dejaron en uno, viejas vivencias fantasmáticas, vestidas de horror y espanto”.

Hizo referencia a la conmovedora reflexión de Elie Wiessel:



*“Los que estuvieron en Auschwitz, nunca van a poder salir de allí. Los que no estuvieron, nunca van a poder entrar ...”*

- ¿Cómo contar la Shoa? ¿Cómo explicar lo inexplicable? ¿Cómo decir lo indecible? ¿Cómo concebir lo inconcebible?

El Dr. José Milmaniene enfatizó la importancia del advenimiento de un libro, por ser un acontecimiento de máxima jerarquía simbólica. Fueron sus palabras:

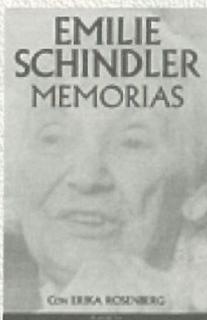
*“Es un libro escrito desde el dolor, desde lo insostenible de la muerte y la tortura. No está escrito con tinta sino con sangre”.*

*“El libro es el relato de la recaptura de un nombre y de la expulsión de un nú-*

*mero. En el texto Eugenia nos cuenta como reparó la esencia de su condición degradada por la brutalidad inconcebible de perversos y cobardes criminales. Es la epopeya de quienes debieron escapar de la enajenación de ser nada más que un número contabilizable para recuperar la posesión de lo más íntimo y singular que tiene un ser humano: el Nombre propio”.*

Y finaliza su participación agregando que: “El silencio de la muerte debe ser siempre superado por el susurro de las bellas palabras de los libros, como éste, que al narrar lo acontecido, articulan la transmisión de nuestra herencia”.

Ana Kahan  
Nora Tage Muler



### PRESENTACION DE LIBROS

Sociedad Hebraica Argentina junto con la Fundación Memoria del Holocausto

Martes 4 de Junio de 1996 - Café Literario

Presentación del libro de Editorial Planeta: **EMILIE SCHINDLER, Memorias**

Participaron: la periodista **Erika Rosenberg**, creadora del libro, la señora **Emilie Schindler** y el Director de Cultura de la SHA, **Gerardo Mazur**.

Presentó: el **Dr. Gilbert Lewi**, Presidente de Hebraica.



# Motele: Un niño partisano

Transcripción de fragmentos del libro de  
Moisés Guindelman "Diada Mischa"

*En la última guerra que superó en dimensión y salvajismo toda imaginación humana, se destacaron en la lucha contra el enemigo, con su heroísmo y valor, también mujeres y niños. Todas las naciones inmortalizaron este tipo de héroes en la literatura, el arte y el cine, además de levantar monumentos en las ciudades donde vivieron o en los lugares donde cayeron. Frente a eso, nosotros, los judíos, dedicamos muy poco espacio a estos valientes luchadores y judíos orgullosos en la rica literatura sobre la SHOA que creció después de la guerra.*

*Me propuse, pues, de acuerdo a mis posibilidades, llenar ese vacío en esa literatura heroica, describiendo en relatos cortos o largos, la vida de esos judíos a quienes el orgullo nacional les dictó tomar las armas y a luchar contra el peor enemigo de nuestro pueblo -la bestia nazi-hitlerista.*

*Dos objetivos quise lograr con este libro:*

- a) Inmortalizar la memoria del niño judío valiente, que luchó en las filas de los partisanos, demostrando heroísmo y entrega sin límites;*
- b) Mostrarles que niños-prodigio en la música, en las artes, que se ganaron un lugar de honor en las batallas contra el enemigo y en la defensa del honor judío, también expresaron una genialidad judía no superada. Este talento musical con que dotó la naturaleza a mi héroe, logró con un acto de sabotaje temerario, que 200 oficiales de las S.S. pagaran con sus vidas.*

*Sirva este libro como monumento sobre las tumbas desconocidas de niños judíos anónimos, todos héroes, que lucharon y cayeron por el honor del pueblo judío.*





## La explosión

Agosto de 1943.

Nos encontrábamos en los bosques tupidos de la zona de Averbuch. En todas las ciudades y pueblos de alrededor, teníamos nuestros informantes que nos hacían saber sobre los movimientos de los alemanes.



Yo maquinaba un plan atrevido de atacar Averbuch y destruir la estación del tren y el puente. Juntamente con los partisanos que fueron a Averbuch, envié también a Motele, como el menos sospechoso, para que pueda observar a mis partisanos desde lejos e informarme inmediatamente si les pasara algo a alguno de ellos.

Motele llevó consigo su violín y el estuche de madera, con el propósito de sentarse en la puerta de la iglesia, como un niño mendigo, tocar el violín y juntar limosnas.



Toda una galería de mendigos e inválidos estaban de pie o sentados a la entrada de la iglesia y de distinta manera trataban de despertar compasión en los feligreses, concurrentes festivos a la iglesia.

Motele se sentó el último, sacó el violín y puso a sus pies un platillo de barro, que acababa de comprar en la feria.

Motele conocía muchas canciones ucranianas. Los días de fiesta, solía quedarse horas en su aldea, al lado de la iglesia escuchando las melodías y los cantos de los mendigos.



Repentinamente, se armó un revuelo entre los asistentes. Todos se empujaban para abrir paso a un oficial de la S.S. que se dirigía al lugar. Cuando el oficial se acercó al lugar donde Motele estaba sentado, se detuvo y se puso a escuchar el canto y su ejecución. Motele ni se percató quien lo estaba observando. Pero cuando, el oficial le tocó el hombro con el bastón que llevaba, el chico giró la cabeza y al verlo, se levantó presto y lo saludó con una reverencia.



Llevaron a Motele, a tocar en el casino de oficiales, todos los días, dos horas durante el almuerzo y de noche, desde las siete hasta las once, por una paga de dos marcos diarios, más el almuerzo y la cena.

Motele vacilaba. No podía decidirse.



Después de tocar, se fue a ver a nuestro enlace, Kiril, y me mandó informar de la situación creada. Yo le ordené quedarse en el lugar, observar todo, ser muy cuidadoso, e informarme de todo a través de Kiril.



Mientras Motele tocaba, memorizaba los números de las unidades militares, según sus uniformes, cuando se detenían en la cantina camino al frente. Prestaba atención, disimuladamente, a las conversaciones de los oficiales que volaban del frente.



Una vez, saliendo de la cocina después de almorzar, observó Motele que una puerta del depósito estaba entreabierta y se acercó a ver qué había.



Y una idea le pasó por la mente: si se pudiera colocar una mina en ese lugar, se podría hacer volar todo el edificio, juntamente, con todos los odiados oficiales alemanes. Esa idea no lo dejó tranquilo, y cada vez que pasaba por el lugar, miraba hacia allí maquinando la explosión. Motele me transmitió su plan y Popov empezó a enseñarle como se arman los panes de explosivos ...



Ahora, le quedó una tarea nada fácil, la de trasportar el material explosivo al sótano de la cantina.



Después de haber introducido el material explosivo, seguía metiéndose a hurtadillas al sótano para agrandar una rajadura de la pared, sacando algunos ladrillos con la mano, con el objeto de preparar el lugar para colocar la mina.



Los oficiales se divierten, cantan, de tanto en tanto piden un tango, un vals y bailan. Motele toca toda la tarde, con muy pequeñas interrupciones. Ya eran las ocho de la noche, las nueve, las diez ...



El pasillo estaba a oscuras. Palpando la pared, encontró la puerta del sótano y entró. Tomó la punta de la mecha de la mina y la prendió. El corazón le empezó a latir con fuerza y salió corriendo a través del pasillo hasta la salida, donde aminoró su marcha para pasar tranquilo al lado del guardia alemán que vigilaba la entrada. Hasta se permitió hacerle un chiste ...



Después de haber corrido unos doscientos metros, oyó una tremenda explosión. La tierra se sacudió.



Del otro lado del río, detrás de un montículo, le esperaba un carro con nuestros mejores caballos con cinco partisanos bien armados. Diez manos agarraron al chico y lo tiraron dentro del carro y lanzaron a los caballos a todo galope para desaparecer rápidamente en el bosque más próximo ...

Los primeros minutos, Motele no pudo hablar por lo excitado que estaba. Cuando se calmó un poco, y vio el cielo rojo, a través de las ramas, cerró sus puños y con voz temblorosa gritó: "Esto es por mis padres y por mi pequeña hermanita Baschele".

*Traducción del original: Prof. Bernardo Jinich  
Selección y compaginación: Lic. Sima Weingarten*



**Nota:** El Sr. Iashe Esterman, miembro de la Fundación Memoria del Holocausto, aportó este material escrito por Moisés Guindelman, quien fuera en vida, amigo de su padre en Koretz, su pueblo natal.





## 1933-34

### • Apogeo y ocaso de la Alemania nazi

**30 de enero.** Nombramiento de Adolf Hitler para el cargo de Canciller de Alemania (Jefe de Gobierno).  
**Marzo.** Habilitación del primer campo de concentración en la Alemania nazi: Dachau.  
**14 de julio.** Ley que proscribe los partidos de Alemania: el partido nazi pasa a ser el único partido legal en Alemania.  
**19 de octubre.** Alemania abandona la Liga de las Naciones.  
**Del 30 de junio al 2 de julio de 1934.** La "Noche de los Cuchillos Largos": Terror criminal contra miembros de la S.A.

### • Persecución y holocausto

**9 de marzo.** Iniciación de una ola de tropelías contra los judíos de Alemania, perpetradas por los hombres de la S.A. y de los Stalhelm.  
**10 de mayo.** Incendio en público de los libros judíos y de autores adversarios al nazismo, en las ciudades de Alemania.

### • La actitud Judía

**1 de abril.** En el diario "Jüdische Rundschau", de los judíos alemanes, se publicó el artículo "Portad el parche amarillo con orgullo", que fue el primero de la serie "Digamos si a nuestro judaísmo". Estos títulos se convirtieron en el lema de la resistencia de la judeidad de Alemania.  
**20 de agosto.** El Congreso Judío Americano proclama el boicot contra Alemania nazi.

## 1935-36

### • Apogeo y ocaso de la Alemania nazi

**7 de enero.** Mussolini y Laval firman el pacto franco-italiano, en Roma.  
**13 de enero.** Anexión del Sarre a Alemania.  
**16 de marzo.** Reimplantación del servicio militar obligatorio en Alemania, pese a la prohibición del Tratado de Versailles.  
**17 de marzo.** Entrada del ejército alemán a la región de Rin.

### • Persecución y holocausto

**15 de septiembre.** Leyes de Nuremberg. Promulgación de leyes raciales fundamentales, contra los judíos.

### • La actitud Judía

**30 de junio.** Huelga general de los judíos de Polonia, en protesta contra el antisemitismo.

## 1937-38

### • Apogeo y ocaso de la Alemania nazi

**16 de julio.** Habilitación del campo de concentración en Buchenwald.  
**25 de noviembre.** Firma de un pacto político y militar entre Alemania y Japón.  
**13 de marzo.** Anexión de Austria al "Tercer Reich".  
**29-30 de septiembre.** Conferencia de Munich, con la participación de Chamberlain, Daladier, Hitler y Mussolini. Anuencia de Inglaterra y Francia a la anexión de parte de Checoslovaquia a Alemania.

### • Persecución y holocausto

**Octubre de 1938.** Comienzos de la "arificación" de los bienes judíos en Alemania.  
**28 de octubre.** Deportación de Alemania a Zboncyn, en la frontera con Polonia, de más de 17.000 judíos de ciudadanía polaca.  
**9-10 de noviembre.** Vandalismos durante la "Noche de Cristal" en Alemania y Austria.  
**Arresto de 30.000 judíos, destrucción de 191 sinagogas y saqueos de 7.500 comercios.**

### • La actitud Judía

**15 de marzo de 1938.** Asamblea multitudinaria contra el nazismo, organizada en Nueva York por el Consejo Unido de Boicot (Joint Boycott Council).  
**6 de noviembre.** Atentado de Herschl Grynspan contra Ernst vom Rath, Secretario de la embajada alemana en Francia.  
**Diciembre.** Creación de la Institución para la Inmigración "B" a la Tierra de Israel.

## 1939

### • Apogeo y ocaso de la Alemania nazi

- 15 de marzo. Ocupación definitiva de Checoslovaquia. Creación del Protectorado de Bohemia-Moravia.
- 23 de agosto. Firma de un pacto entre la URSS y Alemania: el Pacto Ribbentrop-Molotov.
- 1 de septiembre. Invasión del ejército alemán a Polonia, comienzo de la segunda guerra mundial.
- 3 de septiembre. Inglaterra y Francia declaran la guerra a Alemania.
- 17 de septiembre. Invasión del Ejército Rojo a la parte oriental de Polonia.
- 10 de octubre. Creación de la Gobernación General en la parte central de Polonia.
- Anexión de Polonia Occidental al "Tercer Reich".

### • Persecución y holocausto

- 21 de septiembre. Orden de Heydrich de habilitar ghettos y Judenrats en Polonia ocupada.
- 23 de noviembre. Implantación de un signo distintivo (un brazalete) en la Gobernación General.
- 28 de noviembre. Orden de Hans Frank, de crear el Judenrat en la Gobernación General.
- Creación del primer ghetto en Polonia, en la ciudad de Pioterkov.
- 16 de abril. Legislación racial antijudía en Eslovaquia.

### • La actitud Judía

- Octubre. Comienza la movilización general en la colectividad hebrea de la Tierra de Israel: un total de 26.000 pobladores hebreos fueron reclutados para el ejército británico.
- Noviembre. El Dr. Emanuel Ringelblum convoca una reunión con los representantes de los partidos clandestinos, en Varsovia, para debatir la prestación de ayuda a los judíos de Polonia.

## 1940

### • Apogeo y ocaso de la Alemania nazi

- 9 de abril. El ejército alemán domina Dinamarca y la parte meridional de Noruega. Ocupación de Copenhague y Oslo.
- 10 de mayo. Comienzo de la gran invasión del ejército alemán a Holanda, Bélgica y Francia.
- 4 de junio. Evacuación completa del ejército británico de Francia (Dunkerque).
- 22 de junio. Rendición del ejército francés. El mariscal Petain firma el cese de fuego con Alemania.
- 27 de septiembre. Creación del "Eje" Berlín-Roma-Tokio.
- 20-24 de noviembre. Adhesión de Hungría, Rumania y Eslovaquia al "Eje" Berlín-Roma-Tokio.

### • Persecución y holocausto

- 27 de abril. Orden de Himmler, de crear el campo de concentración de Auschwitz.
- 10 de agosto. Leyes raciales antijudías en Rumania.
- 3 de octubre. Leyes antijudías del gobierno de Vichy (Statut des Juifs).
- 15 de noviembre. Clausura del ghetto de Varsovia.

### • La actitud Judía

- Enero-Febrero. Comienzos de la actividad clandestina del Movimiento de la Juventud Judía en Polonia.
- 17 de agosto. Manifestaciones en masa de hambrientos, en el ghetto de Lodz.
- En Francia se organiza la "Forteresse Juive", que luego se convertiría en la "Armée Juive".
- Diciembre. El Dr. Emanuel Ringelblum crea el archivo secreto "Oneg Shabat" en el ghetto de Varsovia.

## 1941

### • Apogeo y ocaso de la Alemania nazi

- 6 de abril. Invasión del ejército alemán a Yugoslavia y Grecia.
- 2 de mayo. Sublevación antibritánica en Irak encabezada por Rashid Alí, con el auspicio de la Alemania nazi.
- 22 de junio. Ataque de Alemania a URSS.
- 12 de julio. Firma de un pacto militar entre la URSS y Gran Bretaña.
- 12 de octubre. Los alemanes llegan a las puertas de Moscú. Evacuación parcial de la capital de la URSS.
- 7 de diciembre. Ataque japonés a Pearl Harbour.
- 11 de diciembre. Alemania e Italia declaran la guerra a los Estados Unidos de América.

### • Persecución y holocausto

- 15 de mayo. Ley de trabajos forzados contra los hombres judíos en Rumania.
- Junio. El gobierno de Vichy desconoce a los judíos de África del Norte, el derecho de ciudadanía francesa y les aplica numerosas restricciones.
- 2 de julio. Vandalismo en Lwow, con la participación de nacionalistas ucranianos.
- 31 de julio. Goering nombra a Heydrich, para que se encargue de ejecutar el plan de "Solución Final".
- 10 de octubre. Creación del ghetto de Theresienstadt, en Checoslovaquia.





## 1941

**23 de octubre.** Asesinato de 19.000 judíos en Odesa.

**8 de diciembre.** Habilitación del campo de exterminio Chelmno, al lado de Lodz. Hasta abril de 1943 fueron exterminados allí 360.000 judíos.

### • La actitud Judía

**7-8 de junio.** Participación de unidades del "Palma" en la invasión de los aliados a Siria.

**11 de diciembre.** El buque "Struma" parte de Rumania a la Tierra de Israel con 769 pasajeros (tropezó con una mina y se hundió el 12 de febrero de 1942); todos los pasajeros perecieron.

**Diciembre.** Organización clandestina de la juventud sionista en Francia, en el "Mouvement de Jeunesse Sioniste". Organización clandestina armada en el ghetto de Minsk. Partida del primer grupo armado judío a cumplir actividades de guerrilleros en la región.

## 1942

### • Apogeo y ocaso de la Alemania nazi

**28 de junio.** Los ejércitos de Alemania e Italia llegan a El Alamein. Peligro de ataque a la zona del Suez.

**12 de agosto.** Consultas entre Churchill y Stalin en Moscú.

**2 de noviembre.** Victoria del ejército británico contra los alemanes e italianos en la batalla de El Alamein.

**19 de noviembre.** Gran ofensiva del Ejército Rojo en la región de Stalingrado.

**17 de diciembre.** Declaración de las naciones aliadas: los exterminadores del pueblo judío serán castigados.

### • Persecución y holocausto

**20 de enero.** Conferencia de Wansee: trazado del plan para el exterminio de los 11.000.000 de judíos de Europa.

**1 de marzo.** Iniciación del exterminio en los crematorios de Sobibor. Hasta octubre de 1943 se exterminó allí a 250.000 judíos.

**17 de marzo.** Iniciación del exterminio en los crematorios de Belzec. Hasta fines de 1942 se exterminó allí a 600.000 judíos.

**26 de marzo.** Comienzo de la deportación de 60.000 judíos de Eslovaquia: una parte a Auschwitz y la otra a Maidanek.

**1 de junio.** Inauguración del campo de exterminio en Treblinka. Hasta agosto de 1943 fueron exterminados en ese campo 700.000 judíos. Implantación del signo distintivo a los judíos de Holanda y Francia.

**22 de julio.** Iniciación de la gran "Aktion" en el ghetto de Varsovia. Hasta el 13 de septiembre fueron deportados 300.000 judíos a Treblinka.

**10-29 de agosto.** "Aktion" en el ghetto de Lwow. 40.000 deportados a los campos de exterminio.

### • La actitud Judía

**21 de enero.** Creación de la "Organización Unificada de Guerrilleros" (PPO), en el ghetto de Vilna.

**Enero.** Creación de la "Organización Antifascista" en el ghetto de Kovno.

Tuvia Bielsky crea la primera base de guerrilleros en los bosques de Nailibocki, en Rusia Blanca occidental.

**Marzo.** Fundación de la organización de ayuda mutua de los judíos de Bélgica: "Comité de Défense Juive".

**Abril.** Creación del "Bloque Antifascista" en el ghetto de Varsovia.

**Julio.** Gizi Fleischman organiza en Eslovaquia la agrupación clandestina "Ayuda a los judíos - Grupo de Trabajo". Creación del estado mayor de los guerrilleros judíos en la ciudad de Lyon, Francia.

**22 de julio.** Resistencia armada durante la liquidación del ghetto de Neisweiss, en Rusia Blanca occidental.

**28 de julio.** Creación de la "Organización Combatiente Judía" (ZOB) en el ghetto de Varsovia.

**9 de agosto.** Resistencia armada contra la liquidación del ghetto de Mir, en el oeste de Rusia Blanca.

**3 de septiembre.** Resistencia armada durante la liquidación del ghetto de Lakhma, en el oeste de Rusia Blanca.

**23 de septiembre.** Resistencia armada durante la liquidación del ghetto de Tuczyn, en Ucrania occidental. El grupo armado de Moshé Goldman sale del ghetto de Korcz, en Ucrania Occidental, y emprende operaciones de guerrilla en la región.

**22 de diciembre.** Operaciones armadas de la "Organización Combatiente Judía" en las calles de Cracovia. Ataque a oficiales del ejército alemán.

## 1943

### • Apogeo y ocaso de la Alemania nazi

**19 de abril.** Conferencia de Bermudas: los delegados de Estados Unidos y Gran Bretaña discuten que métodos aplicar para salvar a las víctimas del nazismo, pero sin resultados.

**24 de julio.** Revolución en Italia: Badoglio depone a Mussolini.

**20 de septiembre.** Ocupación alemana de Roma. El ejército alemán domina la mayor parte del territorio italiano.

**28 de noviembre.** Conferencia de Teherán (entrevista de Roosevelt, Stalin y Churchill).

## 1943

### • Persecución y holocausto

5-12 de febrero. "Aktion" en el ghetto de Bialystok. Mil judíos muertos: 10.000 son remitidos a Treblinka.  
 Del 19 de abril al 16 de mayo. Liquidación del ghetto de Varsovia.  
 Junio. Orden impartida por Himmler, para la liquidación final de los ghettos en Polonia y en los territorios de la Unión Soviética.  
 2 de octubre. Orden de expulsar a los judíos de Dinamarca; gracias a la actividad de socorro del movimiento de resistencia dinamarqués, 9.000 judíos lograron huir a Suecia. Sólo 475 judíos cayeron en manos de los alemanes.

### • La actitud Judía

18-21 de enero. Primera resistencia armada en el ghetto de Varsovia. Lucha en la calle, bajo el comando de Mordejai Anilevich.  
 19 de abril. Estallido del levantamiento del ghetto de Varsovia.  
 20 de abril. Partida del primer grupo de guerrilleros del ghetto de Vilna, en dirección a los bosques.  
 25 de junio. Resistencia armada de la "Organización Combatiente Judía" en el ghetto de Czenstochow.  
 2 de agosto. Levantamiento en Treblinka.  
 16 de agosto. Levantamiento del ghetto de Bialystok. Rebelión en el campamento de trabajo de Krichov, en el distrito de Lublín.  
 10 de octubre. Lanzamiento de los primeros paracaidistas de la Tierra de Israel sobre suelo de Rumania.

## 1944-5

### • Apogeo y ocaso de la Alemania nazi

19 de marzo. Penetración del ejército alemán en Hungría.  
 6 de junio. Invasión de los aliados a Normandía.  
 20 de julio. Tentativa infructuosa de un grupo de oficiales militares alemanes contra la vida de Hitler.  
 4-11 de febrero de 1945. Conferencia de Yalta  
 30 de abril. Suicidio de Hitler  
 8 de mayo. Claudicación de Alemania: Ocaso del "Tercer Reich".

### • Persecución y holocausto

15 de mayo. Comienzo de la deportación de los judíos de Hungría a Auschwitz. Hasta el 27 de junio se remitió a ese lugar a 380.000 personas.  
 31 de octubre. Traslado de 14.000 judíos de Eslovaquia a Auschwitz.  
 17 de enero. Evacuación de Auschwitz. Comienzo de la marcha de la muerte, de los cautivos de Auschwitz.

### • La actitud Judía

Enero. La resistencia subterránea judía en Budapest, habilita una empresa para imprimir documentos falsificados con fines de socorro: hasta fines de ese año, se proveyeron documentos a más de 10.000 personas.  
 14 de marzo. Partida de un grupo de paracaidistas de la Tierra de Israel a Yugoslavia, Hungría y Rumania.  
 1 de noviembre. Partida de la Brigada Judía al frente de Italia.  
 7 de octubre. Sublevación del Sonderkommando de Auschwitz.





*Heroísmo y martirio*

# Hanna Szenes, 1921-1944

*(Hanna, en este año, tendría 73 años)*

Hanna nació en 1921 en el seno de una familia bastante asimilada de clase media. Su padre, Béla Szenes, conocido periodista y escritor de obras teatrales falleció cuando Hanna tenía tan sólo seis años.

A los trece años Hanna comenzó a escribir su diario; en el mismo dice que su meta es ser escritora.

Su madre, Katalina, es quien nos cuenta su historia. Nos recuerda que durante el año 1937 se produjo el gran cambio en la vida de Anikó, (como la llamaban en Hungría). Como fue la mejor alumna del séptimo grado del colegio donde asistía, la nombraron presidente del Círculo Estudiantil. Ante esto, grupos antisemitas impidieron que Anikó se hiciera cargo de la presidencia; fue su primer choque personal con el antisemitismo. A raíz de este hecho se volvió Sionista, siendo prácticamente la única en su ambiente y en su época.

Así escribió Hanna en su diario el 17 de octubre de 1938: "ahora soy Sionista, lo cual no está de moda aquí cuando los dirigentes de las Comunidades judías efectuaron juramento de fidelidad a los gobernantes húngaros nazis quienes trajeron las leyes antijudías, imitando a Hitler, su socio".

Su meta, desde entonces, era hacer Aliá. Dedicó todo su tiempo y energía para lograr su sueño. Estudió hebreo y cuatro días después de cumplir los 18 años recibió el certificado y permiso de emigración. A Hanna no le importaba que tuviera que viajar sola; la única cosa que empañó su alegría fue la tristeza de su madre, a quien quería por encima de todo. Ella conocía la capacidad de sacrificio de su madre. En su diario, así escribe: "Para mí ahora lo más importante es la Aliá".

El 19 de septiembre de 1939 llegó a Palestina, ocho días antes de que los alemanes se tragaran a Polonia. El día 23, escribe: "Estoy en Nahalal; estoy en Eretz Israel; estoy en casa. Actué correctamente, actué siguiendo mi meta, mi sueño, quiero ser útil aquí, no sólo vegetar". En el fondo, Hanna era una muchacha feliz, a pesar de que al principio su trabajo era monótono en la cocina, lavandería o los frutales de Emek Ezrael. Sus preocupaciones eran su hermano Gyuri, quien estudiaba en París y naturalmente su madre en Budapest; ambos habían quedado en un mar de antisemitismo.

Después de dos años de perfeccionamiento del idioma, varios Kibutzim ofrecieron a Hanna su incor-

poración. Luego de descartar a varios, eligió a Sdot Yam conjuntamente con un grupo de jóvenes Jalutzim, en Cesarea, cerca del antiguo puerto romano a la orilla del mar.

El 13 de noviembre de 1941, escribió: "Rechazo la idea de entrar a un Kibutz, donde ya todo está realizado y sólo queda aprovechar los frutos del sacrificio de los demás. Quiero ir a un lugar donde hay que hacer todo desde el principio." No tuvo motivos de queja, ni cargos de conciencia, ya que durante los años siguientes la ocuparon levantando el nuevo Kibutz. Trabajando 12 a 14 horas diarias absorbieron todo su tiempo y energía.

Un día de descanso, leyendo el diario vio las noticias bélicas de Europa y las atrocidades cometidas contra los judíos. Pensó que ella estaba perdiendo el tiempo inútilmente. Sintió la necesidad de hacer algo distinto, algo para ayudar al judaísmo europeo. Pensó en enrolarse en el ejército inglés o al Palmaj, la fuerza de defensa secreta de Israel. El 3 de enero de 1943, escribió en su diario: "Nació en mí un pensamiento nuevo, tengo que volver a Hungría para organizar la Aliá juvenil y traer a mi madre también". Seis semanas después se enteró que el Palmaj planeaba una



acción idéntica a la que ella había pensado. Se entrenó durante un año, hasta que pudo viajar a Egipto con el uniforme inglés. Un día antes de su partida se encontró con su hermano Gyuri en Haifa, quien había llegado ese día.

Se había formado un grupo de paracaidistas compuesto por 31 hombres y ella. A principios de marzo llegaron a la parte libre de Italia; de allí a la Yugoslavia dominada por los nazis. Hanna siempre quiso ser la primera y lo era. A una semana de su encuentro con los partisanos se enteraron que los alemanes habían ocupado Hungría y desde ese momento Hanna vivió fuera de sí. Los ingleses los habían capacitado para prestar ayuda a los pilotos cuyos aviones habían sido derribados pero ellos consideraban que su misión era otra: la de salvar a un millón de judíos de Hungría.

Tres largos meses pasó Hanna entre los partisanos y durante este tiempo, más de medio millón de judíos fueron deportados y gran parte de ellos masacrados. El carácter de Hanna cambió totalmente. Sus ojos perdieron el brillo y nadie más la oyó cantar y cuando se dio cuenta de que los partisanos no tenían intenciones de arriesgarse por ellos, resolvió partir diciendo: "Es mejor morir y estar en paz con nuestra conciencia, que volver a Israel sin intentar siquiera llevar a cabo nuestro deber".

El 7 de junio cruzó la frontera a pie pero no fue guiada por conocedores del terreno sino por dos muchachos judíos y un prisionero de guerra francés. Todo le salió mal; a los dos muchachos los atraparon pronto; uno de ellos se suicidó y al otro lo torturaron y de esta manera llegaron a Hanna y al francés. Allí comenzó el infierno para Hanna: preguntas y torturas, torturas y preguntas y Hanna mantenía el silencio. La llevaron a Budapest y en el trayecto intentó saltar del tren, pero fracasó. Durante los días siguientes la golpearon constantemente y lo único que salió de su boca fue su nombre y su número de enrolamiento y sangre. El día más terrible que le tocó vivir fue el 17 de junio, día en que citaron a su

madre Katalina con el pretexto de una averiguación de rutina. En la comandancia militar le preguntaron por sus hijos a lo cual ella contestó que gracias a Dios estaban en un lugar seguro en Palestina. Le preguntaron si estaba segura de que su hija Hanna estaba en Palestina. Estaba segura, contestó intriga. El militar pulsó un timbre y entre cuatro guardianes trajeron a Hanna Szenes. Cinco años habían pasado desde su despedida; Katalina apenas reconoció a su hija, ya que su cara estaba deformada por los golpes. Hanna y Katalina se abrazaron y su madre le preguntó: "Porqué, porqué" al igual que a sus torturadores.

Tuvieron la esperanza de que la influencia materna cambiaría la tozudez de Hanna y revelara el nombre y escondite de sus compañeros y de la radio. Katalina así recordaba este encuentro: "No tenía la más mínima idea de lo sucedido; no podía imaginarme a Hanna siempre pacifista, peleando su guerra. Tampoco sabía que había soldados mujeres, pero que de una cosa estaba segura: si Hanna eligió ese camino, el camino elegido por ella era el correcto. Yo no deseaba influenciarla en ningún otro sentido". Katalina quedó detenida en la prisión. En cierto sentido ellas estaban más seguras en la cárcel, mientras los demás judíos de Budapest sufrían las atrocidades de las hordas nazis. Hanna fue tratada como soldado inglés prisionero de guerra. Con su simpatía ganó la amistad de los demás prisioneros, inclusive de un guardiacárceles brutal que llegó a tratarla bien. A Katalina le enseñó el hebreo y fabricó muñecos para los pequeños cuyas madres estaban presas. No perdió la ocasión de atosigar a sus torturadores diciéndoles que la guerra estaba perdida para ellos. En setiembre liberaron a su madre, haciéndole saber que a Hanna la iban a juzgar por traición a la patria. El juicio se llevó a cabo el 28 de octubre. Durante el mismo, Hanna acusó al régimen húngaro de vender a su patria y a los judíos a los alemanes. "Ustedes, con su odio, borraron mi nacionalidad. Me fui para construir una Patria, una verdadera Patria Judía. Ustedes se unieron a nuestros ene-

migos, los alemanes, por lo tanto, también Uds. son mis enemigos. Ustedes han atacado y matado a mi Pueblo. No soy yo la vende-patria sino que Uds. trajeron la desgracia a nosotros y a Uds. mismos", dijo a los jueces militares, entre ellos un capitán llamado Simón.

La opinión de los jueces era dividida y el juicio fue postergado por 8 días. El 7 de noviembre, el capitán Simón entró en la celda de Hanna y le dijo que su condena era la pena de muerte. Le dieron una hora para pedir clemencia; pero todo era una farsa. Hanna no era una persona que pidiera clemencia a sus verdugos.

Escribió varias cartas de despedida. A su madre le pidió perdón por el inmenso dolor causado. Luego la llevaron a un patio y la ataron a un poste. Simón quiso atar una venda a sus ojos pero ella la rechazó con asco. Larga y tranquilamente miró la muerte de frente, con 23 años recién cumplidos. Durante los momentos de su ejecución, Katalina estaba buscando a Simón en su oficina donde tuvo que esperar varias horas. Cuando por fin apareció, callado e intranquilo le confesó que Hanna había sido ejecutada. Tuvo que reconocer que Hanna se portó con valentía; en verdad, estaba orgullosa de su judaísmo.

Katalina sobrevivió al terror fascista y al terminar la guerra se reunió con su hijo Gyuri en Haifa. En 1950 los restos de Hanna Szenes fueron trasladados al monte Hertzl donde recibieron sepultura definitiva, como heroína del Estado y Pueblo de Israel y erigieron un monumento perpetuando su memoria.

En su diario encontraron escrita la siguiente máxima: "La oscuridad total no es capaz de apagar una sola vela; pero una sola vela es capaz de iluminar la oscuridad total".

#### **LA VIDA DE HANNA ERA UNA VELA ASI.**

En el último día en el patíbulo escribió:

*"Uno ... dos ... tres ... ocho es el largo; con dos pasos mido el ancho. Aposté ... perdí; el precio es la muerte."*



# LEGADO

## Testimonio de un sobreviviente

Cada vez hay menos testigos oculares del tiempo más nefasto de la historia de la humanidad. Tiempo que parecía haberse secado la propia fuente de amor. Nosotros juramos a la sombra de los crematorios jamás permitir que fuera borrada LA SAGRADA MEMORIA de los 6 millones de judíos mártires.

Prometimos solemnemente en nombre de los padres y niños muertos NO OLVIDAR Y NO DEJAR QUE SE OLVIDE. Los vimos en deportaciones, ejecuciones, tumbas, campos de muerte, ruegos sin palabras, callados, silenciosos, gritos de desesperación, rostros destruidos, puños elevados, rollos sagrados rotos, pisoteados, "todo arde".

El adolescente de 14 años, parado descalzo, tembloroso, frente a la sinagoga en llamas, las lenguas de fuego consumen todo: las paredes, la gente, entre ellos a nuestro Rabi. No puedo creer. ¿Qué pecado había cometido? Los rollos sagrados están en llamas. Los ojos desorbitados ven las letras de la TORA ardientes, flotando en el aire. Todo se vuelve ceniza. Estoy rogando a Dios que se abran los cielos y reciba las almas de estos santos.

Más deportaciones. Ruedan los cuerpecillos de los niños arrancados de los brazos de las madres por las escaleras. Los llantos y los gritos son indescriptibles. Y el verdugo nazi patea y

deposita su pesada bota sobre la carita de la criatura hundiéndola en el lodo. La madre se tira a sus pies, le lame las botas. Pero él no la suelta. Dios ¿puedo esto olvidar? Todo fue cometido por el pueblo que adora su GOETHE y su HEINE.

Del ghetto cientos de niños envueltos en harapos, hambrientos, deambulan por las callejuelas buscando a sus padres o parientes, pero todo es vacío y desolación. No hay padres ni parientes. La mayoría fue deportada a los campos de exterminio.

Más y más transportes que conducen a Auschwitz, Treblinka, Maidanek y otros campos. Algunas familias que se salvaron de la primera deportación se esconden en los bunkers pero con poca esperanza de sobrevivir.

Apretujadas 60 almas en un sótano, ancianos, adultos, adolescentes y niños exhaustos por falta de aire y agua. El agua se reparte con un gotero. Mi padre no toma su porción y se la da a mi pequeña hermanita de 4 años que arde de fiebre. "Dios mande su ira sobre estos asesinos".

-RAUS! RAUS! Gritos de la SS y sus colaboradores. Polacos, lituanos y ucranianos. -"Frauen Rechts, Mener Links"- pasan los verdugos. Con un empujón con la culata de una carabina tratan de separarme de mi madre. Nosotros nos tomamos de la mano. La bestia la golpea. Es-

tá toda ensangrentada. -"Cuidate"- grita. Y ya me encuentro en el camión. Y ya en el vagón que normalmente transporta carbón. Uno sobre otro. Apenas nos reconocemos. Golpeados, sucios, cansados, así llegamos a la rampa de Auschwitz. -"Rechts Links"- la selección del ángel de la muerte, Dr. Mengele.

Estamos tirados al lado de los alambrados electrificados de Auschwitz, el cielo está iluminado del fuego que sale de la chimenea de los crematorios. El viento desparrama las cenizas por el aire. Nos miramos uno al otro. A pesar de la helada noche de invierno no sentimos frío, sino terror. Los ojos que miran y mandan un mensaje. Quien sobreviva debe contarlo al mundo!

En la cucheta estamos apretujados de a cinco. De la oscuridad nos llega el lloriqueo del pobre muchacho sobre quien el monstruo Mengele hizo sus experiencias.

De otro rincón de la oscuridad me llega el murmullo del rabino que lo asignaron al Sonder Comando del Trabajo en los crematorios. Está rezando los Salmos.

- "APEL, APEL"- ya estamos formados frente a las barracas de a cinco. Inclusive los débiles y moribundos. No debe faltar nadie. En el aire se escucha la dulce melodía que tocan en el portón de la salida los más vir-



tuosos músicos de Europa. Las estrofas *"Alles geht vorüber und alles geht vorbei, mach ieden Dezember comt vider der Mai"*. Estamos en Enero, llegaré a Mayo? Ya no veo más al rabino que trabajó en el SONDER COMANDO. Hubo un levantamiento, igual lo hubieran liquidado, como se hacía periódicamente para que no queden testigos.

Pesados zumbidos se oyen sobre nuestras cabezas. A gran altura pasan las fortalezas voladoras para bombardear lugares estratégicos. En mi cabeza ronda un solo deseo: "Dios Todopoderoso, que caigan las bombas sobre los crematorios, sobre las cámaras de gas, donde asesinan a tanta gente inocente, que caigan las bombas sobre nosotros y sobre nuestros verdugos". Rezo en mi mente, "Dios que pueda morir". "Dios, que caiga la carga de las bombas sobre las vías que conducen a Auschwitz". Nada de esto su-

cedió. Corrían ríos de sangre inocente. Siempre quedará en la conciencia de los responsables del mundo libre que no hicieron lo suficiente para parar el genocidio.

Los nazis no discriminaron, todas las diferencias desaparecieron en los crematorios. Pero aún así la historia de la Shoa no es solo de los sobrevivientes. No es sólo parte de la historia judía. Su importancia trasciende de todo nivel de raza o religión para adquirir un significado de alcance universal.

El Santo Padre en homenaje a las víctimas del Holocausto expresó: "No basta sólo con recordar. Cada uno dentro de sus posibilidades debe actuar para que el mal no prevalezca sobre el bien".

La historia del Holocausto debe ser incorporada a nuestra visión de futuro, no como una obsesión, sino como una lección

de vida inolvidable y trascendente. Debemos ser fieles a nuestra memoria, pero llenos de esperanza y fe en el futuro. "NUNCA MAS".

Por eso estamos trabajando en la FUNDACION MEMORIA DEL HOLOCAUSTO, donde se construirá el MUSEO Y CENTRO DE DOCUMENTACION DEL HOLOCAUSTO.

Estamos comprometidos en este proyecto que servirá para perpetuar la memoria de las víctimas de la Shoá. Todos deben participar en este emprendimiento único en AMERICA LATINA. Convoco a toda la comunidad a apoyarnos en este proyecto para mantener viva la memoria.

*León Grzmot*  
*Prisionero de Aushwitz*  
*Nro. 171984*  
*Miembro de la*  
*Fundación Memoria*  
*del Holocausto*



# Recuerdos del Viaje

Rab. Rubén J. Saferstein

Marcha por la Vida es un programa que se inició en 1988 con el fin de reunir a jóvenes de todo el mundo y conmemorar Iom Hashoa (Día del Holocausto) en Polonia, en el mismo lugar en el que ocurriera la muerte de seis millones de judíos y celebrar algunos días después Iom Haatzmaut (Día de la Independencia) en Israel. Argentina envió en esta oportunidad una delegación compuesta por 20 personas.

La tarea de organización estuvo a cargo de la Sociedad Hebrea Argentina y la Fundación Memoria del Holocausto y estuvo integrada por jóvenes de Buenos Aires y del interior del país, profesores de escuelas judías y representantes del Ministerio de Educación quienes se sumaron al proyecto a fin de recoger enseñanzas y poder aplicarlas en el marco de la tarea educativa. Asimismo, se integraron a la delegación dos jóvenes de la República de Chile, un grupo de uruguayos acompañados por dos hermanos sobrevivientes del campo de Auschwitz y residentes en dicho país; alumnos de escuelas secundarias de Brasil conformaron finalmente una delegación sudamericana que sumó alrededor de sesenta personas. Tuve el honor de ser el coordinador de la Delegación y quería hacer una breve reseña de algunos aspectos de este viaje.

En Iom Hashoa tuvo lugar la Marcha por la Vida, el momento central del programa y que reunió cerca de cuatro mil personas, representando a veinte países del mundo identificados por las camperas celestes que vestían y las banderas de Israel. Todos ellos, caminaron los cuatro kilómetros que unían las dos partes del campo de Auschwitz, conocidas por los nombres de Auschwitz I y Auschwitz II - Birkenau. Ese trayecto era el mismo que habían hecho otros jóvenes, ancianos y niños cincuenta y cuatro años antes. Durante la Marcha no hubo diálogos ni cánticos, solamente ir tomados de las manos, mirar con mucha tristeza el camino que había sido el preludio de la muerte para miles de hermanos. Llegamos hasta Birkenau, el lugar destinado por los nazis al exterminio, allí habían sido instaladas las cámaras de gas y los crematorios. En ese mismo lugar, se realizó el acto central. Alrededor de la tarima donde los oradores iban a dirigir sus palabras, se veían decenas de barracas, caserones de madera, en los cuales habían vivido los prisioneros del campo y la sensación era de infinitud. Son cientos de kilómetros cuadrados y era imposible determinar donde terminaba Auschwitz.

El acto comenzó al nombrar por el micrófono cientos de nombres de judíos quienes desde distintos lugares del mundo habían sido transportados y asesinados en el mismo lugar donde estábamos parados. Se encendieron las seis velas tradicionales, que recuerdan a cada uno de los seis millones. Este momento estuvo a cargo de personas íntimamente relacionadas con Auschwitz: sobrevivientes, hijos y nietos de quienes habían podido escapar del campo, hijos de mellizos que habían sido parte de las experimentaciones del Dr. Mengele. Escuchamos un relato muy impre-

sionante del Gran Rabino de Israel Meir Lau quien contó que cuando era niño fue ocultado en Polonia por una familia no judía que no tuvo temor de hacerlo y de ese modo pudo salvar su vida. Agradeció a quienes a través de esa acción apreciaron y valoraron la vida y lograron que el sueño de Hitler no se haya concretado. Después de esas palabras cada uno de los participantes recibió una tablita de madera junto a una vela de recuerdo. Allí cada persona escribió algo: nombres de familiares, deseos, algún dibujo y estos elementos fueron colocados en distintos lugares de Birkenau como testimonio: entre las vías del ferrocarril, los árboles, los restos de los crematorios, cada lugar era apropiado para dejar ese recuerdo. Con el mismo silencio que llegamos, nos dirigimos a nuestros micros para el regreso a la ciudad de Cracovia. Durante el viaje las melodías del cassette Shalom Javer grabado en memoria de Itzjak Rabin, nos acompañaron en esas horas que fueron de mucha tristeza. Era difícil creer que el hombre hubiera sido capaz de tanta maldad.

Durante la estadía en Polonia conocimos lo que había sido la vida judía antes y durante la Segunda Guerra. Visitamos los barrios judíos de las ciudades de Varsovia, Cracovia y Lublin y nos sentimos muchas veces transportados en el tiempo. Caminamos por las callecitas empedradas de Cracovia, entramos a las mismas sinagogas en la que los judíos habían rezado. Visitamos los cementerios donde están enterrados judíos de los que leímos o escuchamos hablar. Escritores como Peretz, actrices del teatro Idish como Esther Kaminska, intelectuales como Zamenhoff, conocido como el inventor del idioma Esperanto, Rabinos como Moshe Isserles, Líderes de la Guerra como Adam Cherniacov. Estas



tumbas son visitadas diariamente durante todo el año por miles de turistas y peregrinos que llegan de todo el mundo.

La población judía vivió en Ghettos durante la Guerra y recorrimos lo que queda de esos barrios judíos. En la ciudad de Cracovia hay algunas calles que tienen vestigios del antiguo Ghetto. Uno de los lugares que nos impactó mucho fue la farmacia del ghetto de Cracovia. Este lugar que perteneciera a Tadeusz Pankiewicz estaba ubicada a la entrada misma del ghetto. Allí, con permiso de los alemanes, Pankiewicz, quien no era judío, mantuvo la farmacia abierta y gracias a ello la población del Ghetto pudo acceder a medicamentos y sobre todo a información muy valiosa. Pudieron conocer de antemano fechas probables de deportación y así poder organizarse para poder resistir o esconderse. Ese lugar y su propietario recibieron el reconocimiento del Estado de Israel siéndole conferido el título de Jásid Umot Haolam (Justo del Mundo) por su valiosa ayuda, que pudo haberle costado la vida. Pankiewicz falleció hace cinco años y la farmacia es un museo para el visitante.

Cercana a la ciudad de Cracovia se encuentra el lugar donde funcionaba el campo de trabajo de Plaszow. Este lugar se hizo muy conocido a partir de la película "La lista de Schindler". Los judíos de Cracovia eran enviados a este lugar de trabajo dirigido de manera brutal y sádica por el Comandante Amon Goetz. El campo no tiene ninguna construcción, solamente hay dos monumentos que recuerdan a los muertos en ese campo. Uno de ellos es de gran tamaño siendo visible desde la ruta y el segundo que está en el interior del campo, es mucho más pequeño y menciona en una plaqueta escrita en idioma polaco y hebreo que allí murió una gran parte de la población judía de la región. Desde esa colina recordamos las imágenes de la película en la que se veía a Goetz disparando a los judíos así como las calalgatas de Schindler en las que fue testigo de la acción de los oficiales nazis.

No todo era símbolo de muerte en Polonia. La ciudad de Lublin tiene

un gran edificio muy significativo para la historia judía. Está ubicado donde en la actualidad funciona la Facultad de Medicina. Allí, durante muchos años estaba ubicada la Ieshivá de Lublin, un centro de estudio del Talmud al cual concurrían estudiantes de todos los lugares de Polonia a fin de escuchar y aprender de sus maestros. En el Aula Magna de la Facultad que entonces era la Sinagoga nos sentamos para estudiar durante un rato evocando y homenajeando de ese modo a los alumnos de la Ieshivá de Lublin, ciudad en la que se inspirara el escritor y judío Bashevis Singer para escribir "El Mago de Lublin".

---

---

**El ghetto como tal ya no existe, sabemos que fue bombardeado, incendiado y destruido. Sin embargo las calles siguen llevando los mismos nombres ...**

---

---

La visita a la ciudad de Varsovia fue la última etapa antes de partir hacia Israel. Como toda gran ciudad, Varsovia tiene sus negocios, sus restaurantes y sus lugares de diversión. Antes de la Guerra, Varsovia albergaba a miles de judíos. Allí estudiaban, tenían sus tiendas y pequeños comercios, sus partidos políticos, sus escuelas y Sinagogas. Un lugar de gran importancia es el Instituto Científico Judío el cual fuera un gran centro de investigación de la Comunidad Judía. Este lugar está abierto al público y tiene su museo el cual evoca principalmente los testimonios de la Shoa pero más aún el de la resistencia judía. El Instituto tiene guardados los recipientes en los cuales se escondieron las Crónicas del Ghetto de Varsovia escritas por Emanuel Ringenblum, historiador de renombre, quien durante la Guerra, quiso preservar la Memoria de la época para las generaciones futuras. Los documentos en los que se escribieron las referencias

de la vida del ghetto fueron guardados en esos recipientes y escondidos bajo la tierra, excavados después de terminar la guerra y publicados. Allí pudimos ver esos latones herrumbrados que mantuvieron viva la Historia del Ghetto de Varsovia. El ghetto como tal ya no existe, sabemos que fue bombardeado, incendiado y destruido. Sin embargo las calles siguen llevando los mismos nombres y con gran emoción recorrimos la zona del antiguo ghetto. Llegamos hasta el lugar donde estuvo ubicado el bunker de Mordejai Anilevich en el número 18 de la calle Mila. Hay un monolito con el nombre del joven comandante de la rebelión y allí quisimos hacer un homenaje. Leímos la última carta de Anilevich, cantamos canciones de la época del ghetto y el Himno de los Partisanos. Lo hicimos formando una ronda alrededor del monolito y para terminar cantamos el Hatikva.

Siguiendo el camino de los judíos de Varsovia visitamos el campo de Treblinka que está situado a algunas horas de viaje desde Varsovia. Si bien la presencia en otros campos de las cámaras de gas nos hacía sentir la crudeza de la destrucción, fue en Treblinka donde recibimos un impacto estremecedor. Treblinka tiene una sola construcción: una suerte de monumento de muchos metros de altura a cuyo lado está escrito en varios idiomas la frase NUNCA MAS. El campo es paradójicamente de una belleza inigualable. Nunca hubiéramos imaginado que Hitler podía haber hecho cómplice a la naturaleza de su obra de exterminio de judíos. Bajo el cielo celeste, alrededor de cientos de árboles y escuchando el cantar de los pájaros rendimos nuestro último homenaje a través de oraciones de recuerdo a judíos de todas las edades que quizás vieron por última vez ese cielo tan hermoso. Recordamos al maestro Janusz Korczak quien fiel a su tarea docente acompañara a sus chicos a ese mismo lugar, a Treblinka ya que su orfanato también estaba incluido en los planes de exterminio.

Con emoción de haber transitado caminos de muerte y evocado la ri-



## **RECUERDOS DEL VIAJE**

ca vida judía de Polonia dejamos ese país para dirigirnos a Israel. Desde el avión comenzamos a disfrutar lo que era realmente la Marcha por la Vida. El pueblo judío recuperó su esencia y su capacidad creadora en la tierra de Israel. Por ello lo primero que hicimos al llegar a Jerusalem fue plantar un árbol. Nosotros íbamos a ser partícipes de la Vida en Israel. Las delegaciones sudamericanas nos reunimos en un bosque cerca del hospital Hadassa y con las herramientas de trabajo plantamos un arbusto. Muchos de los integrantes de Marcha por la Vida visitaban Israel por primera vez. Por ello la visita a la ciudad de Jerusalem tenía muchas expectativas. Nos dirigimos a la Ciudad Vieja a visitar el Kotel y las excavaciones arqueológicas alrededor del muro. Ese día era víspera de Iom Hazicaron, el día de recuerdo de los soldados caídos y por ello mucha gente se había congregado en la zona. Muchas personas se agruparon para rezar, colocar un papel con un deseo entre las piedras del Kotel y meditar allí por algunos instantes. A la noche escuchamos la Sirena de recuerdo. Durante un minuto el país se detuvo a fin de recordar a hijos, padres, hermanos quienes participaron y perdieron la vida en alguna de las batallas de Israel a lo largo de su historia. Cada persona se ubica al lado de su coche, se pone de pie en el colectivo y los bares detienen su música. Todo el país rinde respeto a sus hijos en Iom Hazicaron. Durante el día se visitan los cementerios militares de todo el país. En el cementerio de Har Hertzl, en Jerusalem la tumba de Itzjak Rabin era visitada por cientos de personas. Nos impactó mucho ver llorar a una división de soldados frente a la tumba de Rabin que estaba rodeada por gran cantidad de flores y velas de recuerdo.

Ese día participamos de una ceremonia de recordación en un colegio secundario de Jerusalem. Allí los alumnos de los años superiores habían organizado el acto de homenaje a los alumnos y profesores que habían fallecido en algu-

na guerra o como víctimas de un atentado. Se leyeron poesías alusivas, el coro de la escuela cantó canciones y el alumnado de la escuela siguió las alternativas de esa ceremonia con mucho respeto y atención. Al terminar Iom Hazicaron comienza la celebración de Iom Haatzmaut, el día de la Independencia de Israel. A pesar de las tensiones de la vida cotidiana los israelíes salieron a las calles a festejar y bailar. Los cuarenta y ocho años de vida del Estado se festejaron en las ciudades, aldeas y kibutzim. En las calles se escuchaban y bailaban bailes folklóricos hasta bien tarde por la noche.

Iom Haatzmaut fue festejado también por las delegaciones de Marcha por la Vida. Así como en Iom

Hashoa caminamos en Polonia cuatro mil personas de todo el mundo, el encuentro de Iom Haatzmaut fue en Latrun a pocos kilómetros de Jerusalem. Era nuestra fiesta del día de la Independencia. Cantamos y bailamos con gran emoción. Las delegaciones nuevamente vestíamos las camperas celestes, pero el clima no era de tristeza sino de gran alegría. El final de la fiesta en Latrun era casi el final del programa Marcha por la Vida 1996. Compartimos durante dos semanas experiencias enriquecedoras con personas de todo el mundo con el compromiso de transmitir las vivencias y no olvidar para que nunca más ocurran hechos de tanta barbarie. Este fue el mensaje más claro que recibimos de Marcha por la Vida.

### **Delegación Argentina de Marcha por la Vida 1996**

<b>Apellido</b>	<b>Nombre</b>	<b>Institución</b>
Barzola	Miguel	Minist. Educación
Borojovich	Dana	Hebraica
Casala	María	Minist. Educación
Elman	Diego	Ioná
Fink	Carolina	Esc. J.N. Bialik
Gernalnik	Hilda	Esc. J.N. Bialik
Gloger	Daniela	Estadio Chile
Gover	Javier	ORT
Grinberg	Nora	Hebraica
Lewi	Tali	Hebraica
Neuah	Flavia	Com. del sur
Romarowski	Gabriel	ORT
Saferstein	Rubén	Coordinador
Salem	Anabella	FMH
Santa María	Graciela	Minist. Educación
Schenquer	Laura	Esc. J.N. Bialik
Silverman	Patricia	Estadio Chile
Skliarevsky	Ary	Hebraica
Slavinchins	Gustavo	Com. del Sur
Spiler	Paola	Esc. J.N. Bialik
Tiessembaum	Celia	ORT



## Ejecución

Autor: Abraham Sutzkever  
Traducción del idish: Eliahu Toker

Cavo una fosa como se debe y ordenan  
y busco consuelo en la tierra entretanto.

Un golpe de azada y aparece debajo  
debatiéndose, patético, un pequeño gusano.

Mi azada lo corta y sobreviene un milagro:  
el gusano partido se hace dos, se hace cuatro.

Otro corte de nuevo y se multiplican los cuatro,  
¿y todos estos seres creados por mi mano?

Vuelve el sol entonces a mi ánimo sombrío  
y la esperanza fortalece mi brazo:

si un gusanito no se rinde a la azada,  
¿eres tu acaso menos que un gusano?

*Ghetto de Vilna  
Mayo 22 de 1942*

# Para pensar

## Informaciones

El Comité Jerusalén 3000 organizó el 6 de Agosto de 1996, en el Teatro Colón de la Ciudad de Buenos Aires, la Función Extraordinaria de la Opera Aída de Giuseppe Verdi. Este evento se realiza a beneficio de la construcción del Museo del Holocausto, contando con el auspicio de la Embajada de Israel, la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires y la DAIA.



En este cuarto número de la revista "Nuestra Memoria" presentamos el isologotipo de la Fundación Memoria del Holocausto. Felicitamos a Anabella Salem, ganadora del Primer Premio del Concurso Isolotipo, que la Fundación Memoria del Holocausto organizó el 6 de Setiembre de 1995.

## Propuestas de lecturas

Holocausto, lo que el tiempo no borró

Emilie Schindler - "Memorias"

Odessa al sur

Lo irremediable - Moisés y el espíritu trágico del Judaísmo

El cuarto lado del triángulo

Eugenia Unger

Erika Rosenberg

Jorge Camarassa

Santiago Kovadloff

Ronald D. Newton

Ed. Distal

Ed. Planeta

Ed. Planeta

Emecé

Sudamericana



## **Adhesiones**

Dr. José Milmaniene y Flia.  
Dra. Celia Weingarten  
Rosita Mogilevsky  
Perla Kladniew  
Ana R. Ryb  
Isaac Ryb  
Isaac y Ester Frydman  
Elisa Berlfein  
Jacobo Nabel  
Marcos Ferman  
Dr. Raúl Szew y Flia.  
Dr. Mario Kahan y Flia.  
Hospital Israelita "Ezrah"  
Hospital Israelita "Ezrah"  
Leonardo Embon  
José Antebi y Flia.  
Mauricio Guividalisky y Flia.  
Bernardo Triskier y Flia.  
Hugo Kattan y Flia.  
Beba y David Frid  
Juanita Bruder

## **In Memoriam**

Jaime Mayer Klug  
Marian G. de Klug  
Jaskele Klug  
Esther Rivke Klug  
Biniamin Klug  
Gregorio Polak  
Mendel Klug  
Jacobo Israel (Srulik) Machabanski  
Berek Jakubowich  
Itzjak Rolnicky  
Isosre Kosman  
Marian Iglicki  
Shmil Iosef Lewin  
Jaia Rubinstain  
Celina Keselman  
Stanislaw Birnbaum (Saúl)  
Ita y Zudik Weingarten  
Enrique Unger  
Amalia Simonovich  
Meier y Sofía Topolsky  
Idel y Elke Szew  
Salomón y Lea Mida  
Isak Szainrok  
Golda Buki de Szainrok  
Isak Liberman  
Mindla Zuker de Liberman  
Moisze Aba de Gelles  
Schifra Grüer de Gelles  
Israel Grzmot  
Lea Wicznik de Grzmot  
Mordjai Dzivbas  
Violeta Groisman de Ghefteb  
Mexer León Moguilevsky  
Arón Samuel y Regina Lichtig  
Chaim y Ana Lichtig  
Jozef y Beno Sal

## **En recuerdo**

Graciela Melibovsky  
Horacio Simona

## **Comisión Directiva**

### **Presidente:**

Dr. Gilbert Lewi

### **Vicepresidentes:**

Sra. Susana Rochwerger

### **Secretario General:**

Arq. Eduardo Schmunis

### **Pro-secretarios:**

Dr. Alberto Hiller

Arq. Cristina Fernández

### **Tesorero:**

Sr. Jaime Machabanski

### **Pro-tesoreros:**

Arq. Bernardo Triskier

Sr. León Grzmot

### **Vocales:**

Sr. Iehuda Laufban

Sra. Eugenia Unger

Sr. Iashe Esterman

Lic. Alfredo Berlfein

Dr. Hugo Kattan

Lic. Ana Kahan

Lic. Sima Milmaniene

Dr. Raúl Szew

### **Directora Ejecutiva:**

Nora Tage Muler de Nasielsky

### **Redactores:**

Prof. Abraham Zylberman

Lic. Sima Weingarten de Milmaniene

Lic. Ana Kahan

Publicación de Divulgación y

Distribución Gratuita

Año III N° 4

Montevideo 919

(1019) Buenos Aires - Argentina

Tel./Fax: 811-3588

Tel.: 811-3537

Diseño e Impresión

**EDITORIAL ARTE QUATTRO**

Perú 457, 5º Piso "A"

(1067) Buenos Aires

Tel.: 342-9114 / 9127

Telefax: 342-4330



*Ana W. de Esterman  
Hershele Esterman*

*Elena Lewinzon de Lewi  
Abraham Dereczynski*

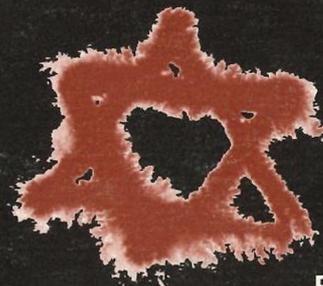
*Aizik Machabanski*





# NUESTRA MEMORIA

4



Fundación  
Memoria del Holocausto